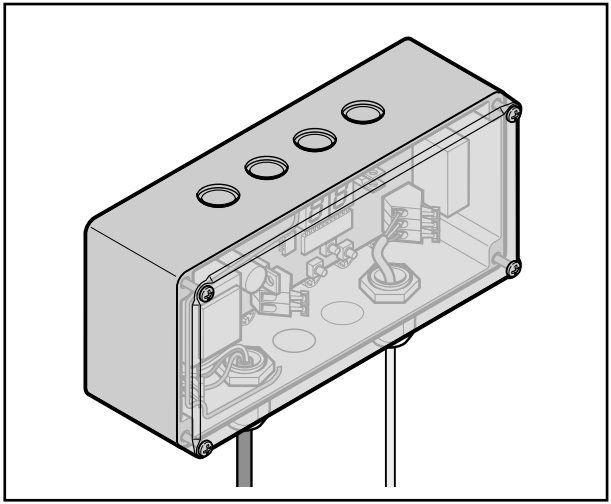
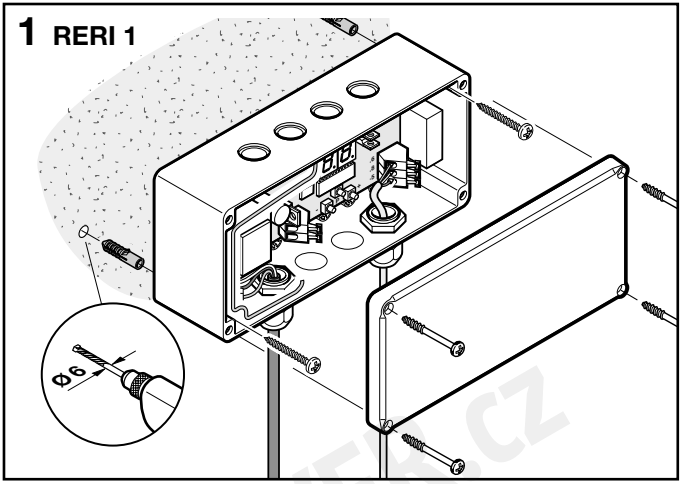
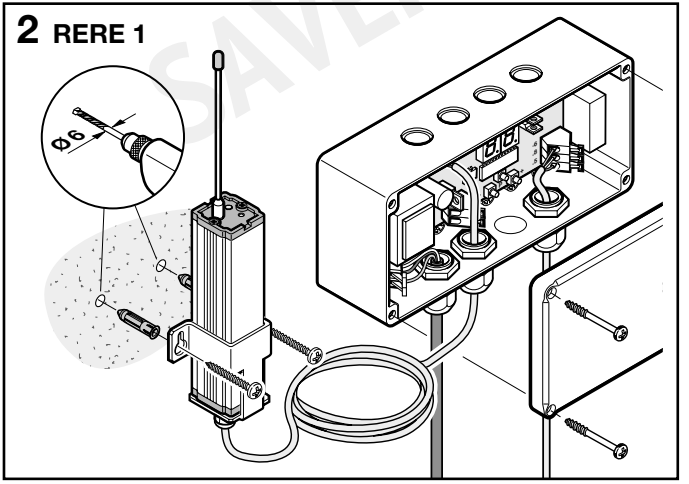


Návod k montáži a obsluze
Přijímače s plovoucím kódem RERI 1 / RERE 1

Český překlad originálního návodu Hörmann TR20L009, překlad: RPL Slovakia s.r.o. (SAVER), 2026. Obrázky a schémata jsou z originálu. V případě pochybností je rozhodující originální návod výrobce.

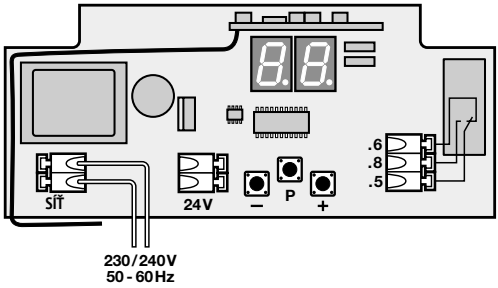




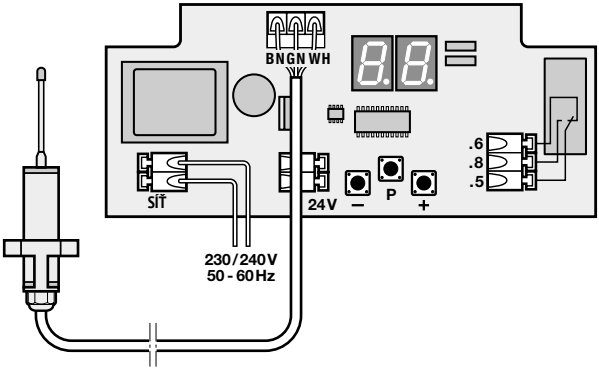
SAVEN.cz

3

RERI 1



RERE 1



Čeština . . . . . .

SAVER.cz

ČEŠTINA

Obr. 1 Přijímač s plovoucím kódem s vnitřní anténou Obr. 2 Přijímač s plovoucím kódem s externí anténou

1. Všeobecné informace
1.1 Instalace / připojení
2. Návod k obsluze
2.1 Normální provoz
2.2 Správa dálkových ovladačů (tlačítek) Menu paměťových míst
2.2.1 Přiřazení tlačítka dálkového ovladače volnému paměťovému místu
2.2.2 Identifikace nebo odhlášení tlačítka dostupného dálkového ovladače
2.2.3 Odhlášení tlačítka nedostupného dálkového ovladače
2.2.4 Opětovná synchronizace tlačítka dálkového ovladače Možná
2.3 zobrazení v normálním provozu nebo v menu paměťových míst

2.4 Nastavení délky impulzu nebo funkce Obnovení
2.5 továrního nastavení
3. Seznam čísel paměťových míst a jmen EU prohlášení o
4. shodě

Obr. 3 Připojení přijímače

1. Všeobecné informace

RERI 1 / RERE 1 je přijímač s reléovým výstupem pro plovoucí kód, do kterého lze přihlásit až 100 odpovídajících tlačítek dálkových ovladačů. Reléový výstup lze naprogramovat na výstupní impulzy o délce 0,5 až 90 sekund nebo na tři spínací funkce („ZAP/VYP", „prodloužitelné 3minutové světlo" a „zkrátitelné 3minutové světlo"). Pomocí dvoumístného 7segmentového displeje lze přihlašovat a odhlašovat konkrétní dálkové ovladače / tlačítka. To je důležité, pokud již určitý uživatel nemá mít přístup. Displej kromě toho zobrazuje stav sepnutí relé a to, který uživatel jej vyvolal.

V továrním stavu je všech 100 paměťových míst pro tlačítka dálkových ovladačů volných nebo vymazaných a reléový výstup je naprogramován na impulz o délce 0,5 sekundy. Přihlášení nebo odhlášení, jakož i změny nastavení zůstanou uloženy i při výpadku napájení.

Maximální zatížení kontaktů výstupního relé
(bezpotenciálový přepínací kontakt):

Svorka **.6**	rozpínací kontakt	max. zatížení kontaktů:
Svorka **.8**	spínací kontakt	2,5 A / 30 V DC
Svorka **.5**	společný kontakt	500 W / 250 V AC

Příkon, resp. odběr proudu:

Napětí	**Pohotovostní režim**	**Maximum**
230/240 V AC	2 W	3,5 W
24 V AC/DC	30 mA	80 mA

1.1 Instalace / připojení

Po připojení k napájení je zařízení připraveno k provozu (polaritu není nutné dodržovat) – viz obrázek 3.

2. Návod k obsluze

Přijímač obsahuje desku plošných spojů se dvěma 7segmentovými displeji a třemi tlačítky (**„-“, „P“** a **„+“**), kterými lze přihlašovat a odhlašovat dálkové ovladače (tlačítka). Kromě toho lze nastavit délku impulzu nebo funkce výstupního relé, případně obnovit tovární nastavení celého zařízení.

2.1 Normální provoz

Když 7segmentový displej zobrazuje **„--“** (trvale svítí pouze dva prostřední segmenty), přijímač je v základním stavu (normální provoz).

Při každém přijetí rádiového signálu z přihlášeného tlačítka dálkového ovladače se spustí nastavená fáze impulzu (relé je během ní sepnuto; prodloužení ani přerušení pak není možné) nebo se aktivuje nastavená funkce a relé sepne nebo rozepne.
Když relé sepne, trvale se zobrazí číslo paměťového místa tlačítka dálkového ovladače, které to vyvolalo.

2.2 Správa dálkových ovladačů (tlačítek) – menu paměťových míst

Přijímač nabízí celkem 100 paměťových míst (s čísly 00 až 99), ke každému z nich lze přiřadit jedno tlačítko dálkového ovladače. Pomocí dvou 7segmentových displejů a tří tlačítek lze zkontrolovat, zda je k určitému paměťovému místu přiřazeno tlačítko dálkového ovladače, nebo ne (ve druhém případě je místo volné nebo vymazané).

Je-li místo volné nebo vymazané, lze k němu přiřadit tlačítko dálkového ovladače, tj. přihlásit je na něj.
Je-li místo obsazené, lze je vymazat s příslušným tlačítkem dálkového ovladače nebo bez něj. Dané paměťové místo

je poté opět k dispozici pro nové přiřazení. Kromě toho lze takto zjistit paměťové místo přihlášeného tlačítka dálkového ovladače – to je možné i v normálním provozu – viz 2.1.

Poznámka
Je **mimořádně důležité** zaznamenat si, pro kterou osobu a pod kterým paměťovým místem bylo konkrétní tlačítko dálkového ovladače přihlášeno, aby bylo možné při ztrátě dálkového ovladače nebo pokud již tato osoba nemá mít přístup příslušné paměťové místo vymazat i bez tlačítka dálkového ovladače. K tomuto účelu je v příloze připraven seznam.

Ke všem těmto úkonům slouží **menu paměťových míst**, do kterého se ze základního stavu (displej: **„--“**) dostanete takto:

1. Stiskněte tlačítko **„P“** na cca 1 sekundu ➜ na 7segmentových displejích bliká číslo prvního volného paměťového místa. Pokud by první paměťové místo ještě nebylo obsazeno, zobrazí se jako **„00“**. Pokud není volné žádné paměťové místo, trvale svítí **„99“**.

2. Pro odlišení od normálního provozu navíc trvale svítí jedna nebo obě desetinné tečky – viz 2.3. Tlačítky **„+“** nebo **„-“** nyní můžete listovat od
- jednoho paměťového místa k dalšímu (**„+“** číslo zvyšuje, po **„99“** následuje opět **„00“** atd.; **„-“** číslo snižuje, po **„00“** následuje opět **„99“** atd.). Pokud tlačítko podržíte déle, po chvíli se rychlost listování zvýší.

SAVER.cz

• Je-li dané paměťové místo volné, displej bliká; je-li obsazené, číslo paměťového místa se zobrazuje trvale. Takto lze zjistit, která paměťová místa jsou volná a která obsazená.
• V menu paměťových míst je výstupní relé vypnuto (nebo se vypne), aby mezitím nedošlo k nechtěným úkonům.
• Menu paměťových míst můžete kdykoli opustit a vrátit se do normálního provozu stisknutím tlačítka **„P“** na cca 1 sekundu.

• Do normálního provozu se vrátíte i automaticky, pokud v menu paměťových míst mezi stisky tlačítek uplyne více než 90 sekund.

Poznámka
Při přihlašování nebo identifikaci nedržte dálkový ovladač příliš blízko u přijímače – stačí vzdálenost cca 50 cm!

2.2.1 Přiřazení tlačítka dálkového ovladače volnému paměťovému místu

1. Je-li to nutné, přejděte do menu paměťových míst (viz 2.2). Chcete-li
2. tlačítko přihlásit pod konkrétním číslem paměťového místa, tlačítky **„+“** nebo **„-“** podle potřeby upravte předvolené následující volné paměťové místo – viz 2.2.
   Displej: číslo paměťového místa bliká a svítí pravá desetinná tečka.

Poznámka
Nepřihlášený dálkový ovladač nebo tlačítko dálkového ovladače lze **přiřadit pouze** tehdy, je-li nastavené paměťové místo volné nebo vymazané; tj. příslušný **displej musí blikat!**

3. Stiskněte tlačítko dálkového ovladače, které chcete přihlásit, na cca **1 sekundu ➜ pravá desetinná tečka zhasne a rozsvítí se levá desetinná tečka. Totéž číslo paměťového místa** se nadále zobrazuje **blikající**, nebo pokud bylo tlačítko dálkového ovladače stisknuto příliš dlouho, zobrazí se **trvale**.

Poznámka
Pokud displej zobrazuje něco jiného, aktuální stav přijímače zjistíte podle tabulky v bodě 2.3.

4. Stiskněte **totéž** tlačítko dálkového ovladače ještě jednou ➜ nyní **svítí obě desetinné tečky** a **totéž číslo paměťového místa se zobrazuje trvale ➜** tlačítko dálkového ovladače bylo úspěšně přihlášeno!

Poznámka
Pokud displej zobrazuje něco jiného, aktuální stav přijímače zjistíte podle tabulky v bodě 2.3.

5. Do seznamu pod trvale zobrazené číslo paměťového místa zapište jméno osoby, pro kterou bylo tlačítko dálkového ovladače přihlášeno. (Displej: svítí obě desetinné tečky.) Pokud se v menu paměťových míst (viz 2.2)
6. nemají provést žádné další úkony, vraťte se do základního stavu stisknutím tlačítka **„P“** na cca 1 sekundu.

2.2.2 Identifikace nebo odhlášení tlačítka dostupného dálkového ovladače

1. Je-li to nutné, přejděte do menu paměťových míst (viz 2.2) –

SAVER.cz

na displeji může být zobrazeno cokoli.

2. Stiskněte tlačítko dálkového ovladače, které chcete identifikovat nebo odhlásit, na cca 1 sekundu ➜ **příslušné číslo paměťového místa,** pod kterým bylo toto tlačítko dálkového ovladače přihlášeno, se nyní zobrazí trvale a svítí **levá desetinná tečka.**

Poznámka
Pokud displej zobrazuje něco jiného, aktuální stav přijímače zjistíte podle tabulky v bodě 2.3.

3. Tím je identifikace dokončena. Pokud se nemá provést odhlášení ani žádné další úkony v menu paměťových míst (viz 2.2), vraťte se do základního stavu stisknutím tlačítka **„P“** na cca 1 sekundu.

4. Má-li se paměťové místo právě identifikovaného tlačítka dálkového ovladače vymazat, stiskněte současně tlačítka **„+“** a **„-“** na nejméně 1 sekundu ➜ poté **číslo paměťového místa bliká** a **pravá desetinná tečka svítí**, protože dané paměťové místo je nyní volné nebo bylo vymazáno.

5. Seznam osob a čísel paměťových míst je třeba odpovídajícím způsobem upravit.

6. Pokud se v menu paměťových míst (viz 2.2) nemají provést žádné další úkony, vraťte se do základního stavu stisknutím tlačítka **„P“** na cca 1 sekundu.

2.2.3 Odhlášení tlačítka nedostupného dálkového ovladače

1. Je-li to nutné, přejděte do menu paměťových míst (viz 2.2). Tlačítky **„+“**
2. nebo **„-“** (viz 2.2) zvolte **číslo paměťo-**

vého místa (zobrazené trvale se svítící pravou desetinnou tečkou), které chcete vymazat.

3. Nyní stiskněte tlačítka **„+“** a **„-“ současně** na nejméně 1 sekundu ➜ **číslo paměťového místa poté bliká** a **svítí pravá desetinná tečka**, protože dané paměťové místo je nyní volné nebo bylo vymazáno. Seznam osob a
4. čísel paměťových míst je třeba odpovídajícím způsobem upravit.

5. Pokud se v menu paměťových míst (viz 2.2) nemají provést žádné další úkony, vraťte se do základního stavu stisknutím tlačítka **„P“** na cca 1 sekundu.

2.2.4 Opětovná synchronizace přihlášeného tlačítka dálkového ovladače

Ve velmi vzácných případech se může stát, že se v normálním provozu nevyvolá impulz ani funkce, přestože je příslušné tlačítko dálkového ovladače přihlášeno a lze je i identifikovat – viz 2.2.2. Je to vlastnost plovoucího kódu, která se aktivuje, když bylo dané tlačítko dálkového ovladače stisknuto příliš často (mnohotisíckrát), aniž by přijímač mohl zachytit jeho rádiový signál.

V takovém případě lze přijímač znovu synchronizovat takto, aby bylo možné v normálním provozu opět vyvolat impulz nebo funkci:

1. Je-li to nutné, přejděte do menu paměťových míst (viz 2.2) – na displeji může být zobrazeno cokoli.
2. Stiskněte tlačítko dálkového ovladače, které chcete znovu synchronizovat, na cca **1 sekundu ➜ příslušné číslo paměťového místa,** pod kterým bylo toto tlačítko dálkového ovladače přihlášeno, se nyní zobrazí **trvale** a svítí **levá desetinná tečka**.

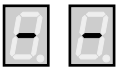
Poznámka
Pokud displej zobrazuje něco jiného, aktuální stav přijímače zjistíte podle tabulky v bodě 2.3.

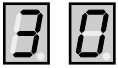
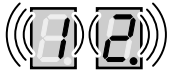
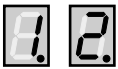
3. Stiskněte **totéž** tlačítko dálkového ovladače **ještě jednou ➔** nyní **svítí obě desetinné tečky** a **totéž číslo paměťového místa se zobrazuje trvale** – tlačítko dálkového ovladače bylo úspěšně znovu synchronizováno!

Poznámka
Pokud displej zobrazuje něco jiného, aktuální stav přijímače zjistíte podle tabulky v bodě 2.3.

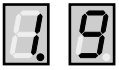
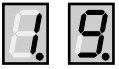
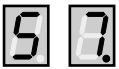
4. Pokud se v menu paměťových míst (viz 2.2) nemají provést žádné další úkony, vraťte se do základního stavu stisknutím tlačítka **„P“** na cca 1 sekundu.

2.3 Možná zobrazení v normálním provozu nebo v menu paměťových míst

7segmentový displej	
	**Příčina:** Žádný příjem z přihlášeného tlačítka dálkového ovladače **Stav přijímače:** Normální provoz, základní stav – relé je rozepnuto

	**Příčina:** Jako poslední bylo přijato tlačítko dálkového ovladače přihlášené na paměťovém místě 30. **Stav přijímače:** Normální provoz – relé je sepnuto (podle nastavené délky impulzu nebo funkce)
	**Příčina:** Bylo vyvoláno nebo zvoleno volné paměťové místo 12, nebo bylo právě vymazáno. **Stav přijímače:** Menu paměťových míst – přihlášení na volné paměťové místo 12 je možné – relé je rozepnuto
	**Příčina:** Poprvé bylo stisknuto nepřihlášené tlačítko dálkového ovladače **Stav přijímače:** Menu paměťových míst – přihlášení na volné paměťové místo 12 lze dokončit opětovným stisknutím tlačítka dálkového ovladače – relé je rozepnuto
	**Příčina:** Přihlášení na paměťové místo 12 bylo úspěšně dokončeno opětovným stisknutím tlačítka dálkového ovladače **Stav přijímače:** Menu paměťových míst – přihlášení na volné paměťové místo 12 bylo úspěšně dokončeno opětovným stisknutím tlačítka dálkového ovladače – relé je rozepnuto

SAVER.cz

	**Příčina:** Jako poslední bylo přijato tlačítko dálkového ovladače přihlášené na paměťovém místě 19 **Stav přijímače:** Menu paměťových míst – tlačítko dálkového ovladače bylo identifikováno – vymazání nebo opětovná synchronizace paměťového místa 19 je možná – relé je rozepnuto
	**Příčina:** Opětovná synchronizace paměťového místa 19 byla úspěšně dokončena opětovným stisknutím tlačítka dálkového ovladače **Stav přijímače:** Menu paměťových míst – opětovná synchronizace volného paměťového místa 19 byla dokončena opětovným stisknutím tlačítka dálkového ovladače – relé je rozepnuto
	**Příčina:** Bylo vyvoláno / zvoleno obsazené paměťové místo 57 **Stav přijímače:** Menu paměťových míst – vymazání paměťového místa 57 je možné – relé je rozepnuto

2.4 Nastavení délky impulzu nebo funkce

Ze základního stavu (displej: **„--“**) lze délku impulzu nebo funkci relé nastavit takto:

1. Stiskněte tlačítko **„+“** nebo **„-“** na cca 1 sekundu ➔ na levé straně 7segmentového displeje se zobrazí malé **„d“** nebo **„F“** a na pravé straně číslo, které udává nastavenou délku impulzu.

2. Tlačítky **„+“** nebo **„-“** nastavte požadovanou délku impulzu nebo funkci. (**„+“** číslo zvyšuje, po **„d9“** následuje **„F1“**, po **„F3“** opět **„d0“** atd. **„-“** číslo snižuje, po **„F1“** následuje **„d9“**, po **„d0“** opět **„F3“** atd.)

Displej	**Délka impulzu**
d 0	s (tovární nastavení)
d 1	1 sekunda
d 2	2 sekundy
d 3	5 sekund
d 4	10 sekund
d 5	20 sekund
d 6	30 sekund
d 7	45 sekund
d 8	60 sekund
d 9	90 sekund
F 1	ZAP/VYP Relé sepne při prvním vyslaném impulzu a rozepne při dalším
F 2	Prodloužitelné 3minutové světlo: Při prvním vyslaném impulzu relé sepne nejméně na 3 minuty. Pokud se během této doby přijme nový impulz, 3minutová fáze světla začne běžet znovu.
F3	Zkrátitelné 3minutové světlo: Při prvním vyslaném impulzu relé sepne nejvýše na 3 minuty. Pokud se během této doby přijme nový impulz, 3minutová fáze světla se předčasně ukončí a relé rozepne.

3. Stiskněte tlačítko **„P“** na cca 1 sekundu ➜ zobrazená délka impulzu nebo funkce se uloží a vrátíte se do

SAWER.CZ

základního stavu.
Pokud mezi stisky tlačítek uplyne více než 90 sekund, automaticky se vrátíte do normálního provozu. V takovém případě se změna délky impulzu nebo funkce neuloží.

2.5 Obnovení továrního nastavení

Ze základního stavu (displej: **„--“**) můžete obnovit tovární nastavení (všechna paměťová místa volná nebo vymazaná a délka impulzu 0,5 sekundy) takto:

1. Stiskněte současně tlačítka **„+“** a **„-“** na nejméně 1 sekundu
   ➜ na displeji bliká **„CA“** (**c**lear **a**ll – vymazat vše) jako otázka, zda se má opravdu vše obnovit / vynulovat.
2. Má-li se opravdu vše obnovit / vynulovat, stiskněte tlačítka **„+“** a **„-“** **současně** na nejméně 1 sekundu; poté se trvale zobrazí **„CA“** jako potvrzení, že vše bylo skutečně obnoveno / vynulováno.
3. Stisknutím libovolného tlačítka se vrátíte do normálního provozu.

Poznámka
Pokud tovární nastavení obnovit **nechcete**, místo dvojího stisknutí tlačítek **„+“** a **„-“** stiskněte libovolné jedno tlačítko ➜ vrátíte se do základního stavu, aniž by se cokoli obnovilo / vynulovalo. Do základního stavu se bez obnovení / vynulování vrátíte i tehdy, pokud mezi stisky tlačítek uplyne více než 90 sekund.

3. Seznam čísel paměťových míst a jmen

(strany 129 – 131)

Č.	Jméno	Poznámka
00		

4. EU prohlášení o shodě

Výrobce: Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
Upheider Weg 94-98
33803 Steinhagen, Germany

Uvedený výrobce tímto na vlastní odpovědnost prohlašuje, že výrobek

Zařízení/systém:	Přijímač
Model:	RERI1-433 / RERE1-433
Určené použití:	Ovládání bran a jejich příslušenství
Vysílací frekvence:	433,9 MHz
Vyzářený výkon:	max. 20 mW (EIRP)

při určeném použití splňuje příslušné základní požadavky níže uvedených směrnic na základě své koncepce a konstrukce v provedení, které uvádíme na trh:

2014/53/EU (RED)	Směrnice EU o rádiových zařízeních
2015/863/EU (RoHS)	Omezení používání určitých nebezpečných látek

Použité normy a specifikace:

EN 62368-1:2014 + AC:2015
Bezpečnost výrobku (článek 3.1(a) směrnice 2014/53/EU)

SAVER.cz

EN 62479:2010
Zdraví (článek 3.1(a) směrnice 2014/53/EU)
(Podle oddílu 4.2 výrobek tuto normu splňuje automaticky, protože vyzářený výkon (EIRP) zkoušený podle ETSI EN 300220-1 je nižší než hranice vyloučení pro nízký výkon Pmax 20 mW)

EN 50581:2012 / EN IEC 63000:2018
Omezení používání určitých nebezpečných látek

ETSI EN 301489-1 V2.2.1
ETSI EN 301489-3 V2.1.1
Elektromagnetická kompatibilita
(článek 3.1(b) směrnice 2014/53/EU)

ETSI EN 300220-1 V3.1.1
ETSI EN 300220-2 V3.2.1
Efektivní využívání rádiového spektra
(článek 3.2 směrnice 2014/53/EU)

Jakékoli úpravy výrobku provedené bez našeho souhlasu způsobí neplatnost tohoto prohlášení.

Steinhagen, 22.07.2019



ppa. Axel Becker
Vedení společnosti

00		
01		
02		
03		
04		
05		
06		
07		
08		
09		
10		
11		
12		
13		
14		
15		
16		
17		
18		
19		
20		
21		
22		
23		
24		
25		
26		
27		
28		
29		
30		
31		
32		
33		
34		

SAVER.cz

35		
36		
37		
38		
39		
40		
41		
42		
43		
44		
45		
46		
47		
48		
49		
50		
51		
52		
53		
54		
55		
56		
57		
58		
59		
60		
61		
62		
63		
64		
65		
66		
67		
68		
69		

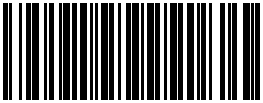
70		
71		
72		
73		
74		
75		
76		
77		
78		
79		
80		
81		
82		
83		
84		
85		
86		
87		
88		
89		
90		
91		
92		
93		
94		
95		
96		
97		
98		
99		

SAVER.cz

Autorská práva vyhrazena.
Kopírování, i částečné, pouze s naším souhlasem. Změny vyhrazeny.

SAVER.cz

SAVER.cz



TR20L009 RE / 08.2019